

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 15 (1897)  
**Heft:** 273

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

(Inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>es</sup> semestre fr. 3, Etranger: un an fr. 22, 2<sup>es</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Bern.  
Prix du numéro 10 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendblättern verschickt.  | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement. | Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.   | Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédié par les trains du soir. |
| <b>Insertionspreis:</b> Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Bei grösseren Aufträgen entsprechender Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen. |   | <b>Prix des annonces:</b> La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Rabais pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Bern, et par les Agences de publicité. |   |

**Inhalt — Sommaire**

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende.**

Zürich. 28. Oktober. Nachträge zu: Nr. 2061. Statt J<sup>d</sup> Goldgruber: Elisabeth Telatka. Bilder, Spiegel, etc. Nr. 577. Karl Barth. Bilder, Spiegel, etc. Nr. 422. Statt Phil. Lassmann: Vital Baumgartner. Nr. 2002. Phil. Lassmann. Bücher.

**Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.**

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.**  
(B.-G. 281 und 282.) (L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzubringen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige belohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**  
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich. Konkursamt Enge in Zürich II. (1529<sup>1</sup>)**  
Gemeinschuldner: Hieronymi, Wilhelm-Ernst, Architekt, in Enge, Zürich II (S. H. A. B. Nr. 249 vom 25. August 1897, pag. 899).  
Anfechtungsfrist: Bis 6. November 1897.

**Kt. Zürich. Konkursamt Oberstrass in Zürich IV. (1552/1553<sup>2</sup>)**  
Gemeinschuldner:  
Hardmeier, Johannes, Import von Oelen, Fetten und Seifen, Obstgartenquartier, Zürich IV (Unterstrass) (S. H. A. B. Nr. 234 vom 15. September 1897, pag. 959).

Iselin, Alfred, Baumeister, wohnhaft Weinbergstrasse, Zürich IV (Unterstrass) (S. H. A. B. Nr. 234 vom 15. September 1897, pag. 959).  
Anfechtungsfrist: Bis 9. November 1897.

**Ct. de Fribourg. Office des faillites de la Gruyère, à Bulle. (1550/1551)**  
Failli:  
Galley, Antoine, aubergiste, à la Cantine, Avry devant Pont (F. o. s. du c. du 8 septembre 1897, n° 229, page 939).  
Gillerd, Antoine, boulanger, à La Tour de Trême (F. o. s. du c. du 15 septembre 1897, n° 234, page 959).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 9 novembre 1897.

**Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (1568)**  
Failli: Hoffmann, Heinrich, négociant, Bazar Viennois, 6, Place Neuve, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 25 septembre 1897, n° 243, page 995).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 9 novembre 1897.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.**  
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1555)**  
Gemeinschuldner: Leiner, Sebastian, wohnhaft gewesen an der Langstrasse Nr. 206, in Zürich III, dato unbekannt abwesend (S. H. A. B. Nr. 241 vom 22. September 1897, pag. 987).  
Anfechtungsfrist: Bis 9. November 1897.

**Kt. Aargau. Konkursamt Baden. (1554)**  
Gemeinschuldner: Burchler, Hermann, Tuchhandlung, in Baden (S. H. A. B. Nr. 243 vom 2. Oktober 1897, pag. 1017).  
Anfechtungsfrist: Bis 9. November 1897.

**Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.**  
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

**Kt. Zürich. Konkursamt Enge in Zürich II. (1561)**  
Gemeinschuldner: Nebel, Josef Hans, Kaufmann, in Enge-Zürich II (S. H. A. B. Nr. 182 vom 10. Juli 1897, pag. 747).  
Datum des Widerrufs: 26. Oktober 1897.

**Kt. Schaffhausen. Konkursamt Reyth. (1569)**  
Gemeinschuldner: Trey, Joseph, Masstabfabrikant und Sägerei, in Thayngen, Inhaber der Firma «J. Trey, Fabrikation von Zeichenutensilien» (S. H. A. B. Nr. 226 vom 12. August 1896, pag. 931).  
Datum des Widerrufs: 28. Oktober 1897.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1560)**  
**Steigerungs-Rückruf.**  
Gemeinschuldner: Graf, Karl, Maler, an der Rappengasse, Zürich III (S. H. A. B. Nr. 251 vom 6. Oktober 1897, pag. 1029).  
Die auf Dienstag, den 2. November 1897, nachmittags 4 Uhr angesetzte Steigerung, betreffend das Wohnhaus mit Wirtschaft an der Rappengasse Nr. 22, in Zürich III, findet nicht statt.

**Ct. de Berne. Office des faillites de Porrentruy. (1556)**  
Failli: Montavon, Auguste, ci-devant fabricant d'horlogerie, à Courgenay (F. o. s. du c. du 23 octobre 1897, n° 267, page 1095).  
Date du dépôt des conditions de la vente: Dès le 18 novembre 1897.  
Jour, heure et lieu des enchères: Mardi, 30 novembre 1897, à 2<sup>1/2</sup> heures après-midi, en l'Hôtel Suisse, à Courgenay.  
Désignation des immeubles mis en vente: Section A, n°s 200 et 201, Le Meumelat, aisanca, jardin, habitation avec assise de 5 ares 55 centiares, assurée pour 1300 fr. contre l'incendie.

**Ct. de Berne. Office des faillites de Moutier. (1549)**  
Failli: Bueche, Adolphe, ébéniste, à Court.  
Date de l'ouverture de la faillite: 18 octobre 1897.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 5 novembre 1897, à 3<sup>1/2</sup> heures après-midi, au bureau de l'office des faillites, à Moutier.  
Délai pour les productions: 30 novembre 1897.

**Ct. de Berne. Office des faillites de Porrentruy. (1565/1566)**  
Succession répudiée de Desbœuf, François, vivant cultivateur, à Courgenay.  
Date de l'ouverture de la faillite: 27 octobre 1897.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 5 novembre 1897, à 10 heures du matin, au bureau de l'office des faillites, Hôtel des Halles, à Porrentruy.  
Délai pour les productions: 30 novembre 1897.  
Failli: Desbœuf, Pierre, fils Henri, ci-devant aubergiste, Courgenay.  
Date de l'ouverture de la faillite: 28 octobre 1897.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 5 novembre 1897, à 11 heures du matin, au bureau de l'office des faillites, Hôtel des Halles, à Porrentruy.  
Délai pour les productions: 30 novembre 1897.

**Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel. (1548)**  
Gemeinschuldner: Hess, Hermann, Inhaber der Firma «H. Hess», Fabrikation und Handel in Trockenbeerwein, Dornacherstrasse 74, in Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. Oktober 1897.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. November 1897, nachmittags 3 Uhr, im Civilsaal, Bäumleingasse 3, Basel.  
Eingabefrist: Bis 30. November 1897.

**Ct. de Fribourg. Office des faillites de la Gruyère, à Bulle. (1547)**  
Failli: Mora, Joseph, fils, entrepreneur, à Bulle.  
Date de l'ouverture de la faillite: 25 octobre 1897.  
Liquidation sommaire (Art. 231 de la loi sur la poursuite).  
Délai pour les productions: 19 novembre 1897.

**Kt. Luzern.** *Konkursamt Luzern.* (1558/1559)

Gemeinschuldner: Wüst-Bucher, Alois, Geschäftsagent, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 265 vom 20. Oktober 1897, pag. 1088).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 11. November 1897, nachmittags 2 Uhr, auf dem Konkursamt Luzern (Grendelhof).

Bezeichnung des gegen Barzahlung zu versteigernden Werttittels: Lebensversicherungspolice der Gesellschaft «L'Urbaine» in Paris von Fr. 10,000, Nr. 19,603, vom 24. Oktober 1889.

Gemeinschuldnerin: Frau Maurer-Huber, J. M., Militär-, Reiseeffekten- und Pelzwarenhandlung, Pfistergasse; und Buchdruckereigeschäft, an der Taubenhausstrasse, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 243 vom 25. September 1897, pag. 996).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 11. November 1897, nachmittags 2 Uhr, auf dem Konkursamt, in Luzern (Grendelhof, 1. Etage).

Bezeichnung der gegen Barzahlung zu versteigernden Wertsache: Nutznusskapital von ca. Fr. 5605.43.

**Kt. Basel-Stadt.** *Konkursamt Basel.* (1564)

Gemeinschuldner: Schöni-Schaltenbrand, Johann, gewesener Wirt, in Basel (S. H. A. B. Nr. 251 vom 6. Oktober 1897, pag. 1029).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 1. November 1897, nachmittags 2 Uhr, im Ganthaus, Steinenthorstrasse 7, Basel.

Versteigerungsgegenstand: 1 Lebensversicherungspolice.

**Kt. Basel-Land.** *Konkursamt Liestal.* (1557)

Gemeinschuldner: Mury-Trösch, Hermann, Metzger und Wirt zur «Sonne», in Liestal (S. H. A. B. Nr. 245 vom 29. September 1897, pag. 1005).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 4. November 1897, nachmittags 1 Uhr, in der «Sonne» in Liestal.

Bezeichnung der zu versteigernden Gegenstände: 1 Pferd, 1 Reitwägelin.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordats.****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.**

(B.-G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfälle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Bern.** *Vize-Gerichtspräsident von Bern.* (1563 u. 1567)

Schuldner: Blom, Waldemar, Lederwarenfabrikant, Länggasse, Bern.

Datum der Bewilligung der Stundung: 22. Oktober 1897.

Sachwalter: F. Müller, Notar, Marktgrasse 37, Bern.

Eingabefrist: Bis 19. November 1897.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 4. Dezember 1897, nachmittags 2 Uhr, im Café Roth, I. Stock, an der Amthausgasse in Bern.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 22. November 1897 an.

Schuldner: Simon-Abegg, Friedrich, Handelsmann, in Bern, Inhaber der Mützenfabrik «Simon-Abegg», daselbst.

Datum der Bewilligung der Stundung: 25. Oktober 1897.

Sachwalter: Der Konkursbeamte von Bern-Stadt.

Eingabefrist: Bis 19. November 1897.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 2. Dezember 1897, vormittags 10 Uhr, auf dem Konkursamt Bern-Stadt (Kreuzgasse).

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 22. November 1897 an.

Anmerkung. Es wird bemerkt, dass Simon-Abegg unterm 15. November 1896 Aktiven und Passiven der aufgelösten Firma «Stalder & Cie» übernommen hat.

Gemäss Weisung der Nachlassbehörde werden die Gläubiger ersucht, in den Eingaben den Schuldgrund und das Datum der Entstehung der Forderung anzugeben.

**Ct. du Valais.** *Office des faillites d'Hérens, à Vex.* (1562)

Débitur: Vuigner, Jean-Baptiste, conseiller et négociant de son vivant, à St-Martin.

Date du jugement accordant le sursis: 22 octobre 1897.

Commissaire au sursis concordataire: Ant. Bovier, préposé aux faillites, à Vex.

Délai pour les productions: 19 novembre 1897.

Assemblée des créanciers: Jeudi, 2 décembre 1897, à 10 heures du matin, bureau de l'office, à Vex.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 22 novembre 1897.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.****Bern — Berne — Berna***Bureau Biel.*

1897. 28. Oktober. Die Firma **J. C. Osterwalder** in Biel (S. H. A. B. Nr. 21 vom 16. Februar 1883) wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

28. Oktober. Inhaber der Firma **J. F. Osterwalder** in Biel ist Johann Friedrich Osterwalder, von Kurzdorf (Thurgau), wohnhaft in Biel. Natur des Geschäftes: Mechanische Werkstätte und Eisengiesserei. Geschäftslokal: Centralstrasse 62.

*Bureau Burgdorf.*

29. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Burgdorf-Thun-Bahn**, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1897, pag. 10), hat in ihrer Generalversammlung vom 13. Juli 1897 ihre Statuten revidiert und dabei das Gesellschaftskapital auf den Betrag von Fr. 3,963,500 erhöht, eingeteilt in 7927 Aktien von je Fr. 500. Dieser Statutenrevision ist unterm 24. August 1897 vom schweizerischen Bundesrat die Genehmigung erteilt worden. Die übrigen im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» Nr. 3 vom 6. Januar 1897, pag. 10, publizierten Thatsachen bleiben unverändert.

*Bureau de Delémont.*

29. octobre. La raison **V. Schmid**, à Delémont, est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Paul Schmid et Victor Schmid, les deux de et domiciliés à Delémont, ont constitué dans cette dernière ville sous la raison sociale **Schmid frères**, une société en nom collectif qui a commencé le 10 juin 1897. Cette société reprend l'actif et le passif de la maison «V. Schmid», laquelle est radiée. Genre de commerce: Vins et spiritueux.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo***Bureau de Fribourg.*

1897. 29. octobre. Le chef de la maison **Cél. Deillon**, à Fribourg, est Célestin Deillon, de La Joux, domicilié à Fribourg. Genre d'affaires: Escompte et renseignements commerciaux. Bureau: Avenue de Jolimont.

**Solothurn — Soleure — Soletta***Bureau Stadt Solothurn.*

1897. 28. Oktober. Die Firma **J. Zurmühle**, Bäckerei und Konditorei, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 17 vom 25. Januar 1892, pag. 65), verlegt den Sitz ihres Geschäftes von der Judengasse auf den Marktplatz Nr. 1.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

1897. 28. Oktober. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Wormann Söhne** in Basel (S. H. A. B. Nr. 10 vom 30. Januar 1883, pag. 67) ist Magnus Wormann ausgetreten, an dessen Stelle tritt in die Gesellschaft ein Emanuel Wormann, von Stallikon (Zürich), wohnhaft in Basel.

28. Oktober. Inhaber der Firma **W. Kuhn** in Basel ist Wilhelm Kuhn-Eichacker, von Dornach (Solothurn), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Eisenwarenhandlung und Haushaltsartikel. Geschäftslokal: Solothurnstrasse 47.

28. Oktober. Die Firma **H. Hess** in Basel (S. H. A. B. Nr. 201 vom 2. August 1897, pag. 825) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

**Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna**

1897. 29. Oktober. Inhaber der Firma **J. F. Reist** in Liestal ist Johann Friedrich Reist, von Sumiswald, in Liestal. Natur des Geschäftes: Handel in Käse, Butter, Fleischwaren und Sauerkraut en gros et détail.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

1897. 28. Oktober. Die Firma **F. Büzberger**, Buchdruckerei in Stein a. Rhein (S. H. A. B. Nr. 225 vom 25. November 1891, pag. 912) hat in die Natur ihres Geschäftes aufgenommen: Papeteriehandlung.

**Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.**

1897. 26. Oktober. Inhaber der Firma **K. Philipp Glaser z. Ohlsen** in Urnäsch ist K. Philipp Glaser, von Munderkingen, Oberamt Ethingen, Württemberg, wohnhaft in Urnäsch. Natur des Geschäftes: Bierbrauerei und Gastwirtschaft. Geschäftslokal: Zum Ochsen in Urnäsch.

27. Oktober. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Alterskasse für die evangelischen Geistlichen des Kantons Appenzel A. Rh.** in Reute (S. H. A. B. Nr. 51 vom 28. Februar 1895, pag. 209) ist Arthur Eugster ausgetreten; an seine Stelle wurde in den Vorstand gewählt Paul Sutermeister, von Zofingen (Aargau) in Walzenhausen.

**Aargau — Argovie — Argovia***Bezirk Brugg.*

1897. 28. Oktober. In der Genossenschaft unter der Firma **Spar- & Leihkasse Brugg** in Brugg (S. H. A. B. 1883, pag. 177; 1887, pag. 160; 1894, pag. 2; und 1895, pag. 841 und 876) sind folgende Aenderungen zu konstatieren: Als Mitglied der Direktion an Stelle von Carl Stäbin-Birmann ist gewählt worden Hermann Rauber-Angst, von und in Brugg; der bisherige Zinsrodelverwalter K. Obrist-Frey ist durch Tod ausgeschieden und somit dessen Unterschrift erloschen; eine Neuwahl hat noch nicht stattgefunden. Im fernern wird dem Kassier Oscar Hofer, von Rothrist, in Brugg, das Einzelunterschriftsrecht erteilt.

**Thurgau — Thurgovie — Thurgovia**

1897. 29. Oktober. Aus dem Verwaltungsrate der Aktiengesellschaft unter der Firma **Strassenbahn Frauenfeld-Wyl** in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 109 vom 4. Dezember 1886, pag. 767 und Nr. 21 vom 18. Februar 1888, pag. 168) ist der Präsident C. A. Schweitzer infolge Todes ausgeschieden; an seine Stelle wurde als Präsident gewählt: A. Koch; bisheriger Vizepräsident, als Vizepräsident: A. Wild, der bisherige Aktuar und als Aktuar: W. Müller in Wyl.

**Waadt — Vaud — Vaud***Bureau d'Aubonne.*

1897. 25. octobre. Le chef de la raison **Jean Grivel**, à Aubonne, est Jean-Joseph, fils de feu François Grivel, de Chapelle-sur-Oron, canton de Fribourg, domicilié à Aubonne. Genre de commerce: Cafetier.

25. octobre. Le chef de la raison **Charles Davoët**, à Aubonne, est Charles-Louis, fils de Henri-Louis Davoët, de Yens, domicilié à Aubonne. Genre de commerce: Cafetier.

25. octobre. La raison **Borgeaud-Rolaz** à Aubonne (F. o. s. du c. du 16 novembre 1889, n° 177, page 845) est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

25. octobre. Le chef de la raison **Alb. Favez**, à St-Georges, est Albert-Henri, fils de Jules Favez, de Penthéraz et Servion, domicilié à St-Georges. Genre de commerce: Aubergiste.

26. octobre. Le chef de la raison **J. Gobeli**, à Aubonne, est Jean, fils Jean Gobeli, de St-Etienne (canton de Berne), domicilié à Aubonne. Genre de commerce: laitier, commerce de porcs et fromages.

26. octobre. Le chef de la raison **Emile Favre**, à Bière, est Emile, fils Jules-François-Louis Favre, de Bavois, domicilié à Bière. Genre de commerce: Hôtelier.

26. octobre. Le chef de la raison **H. Lugeon**, à Bière, est Jules-Henri, fils Jean-François-Louis Lugeon, de Chevilly, domicilié à Bière. Genre de commerce: Cafetier-restaurateur.

26. octobre. La raison **Louis Michot**, à Féchy (F. o. s. du c. du 6 janvier 1892, n° 3, page 10), est éteinte et radiée d'office ensuite du départ du titulaire depuis plus d'une année.

26. octobre. La raison **S<sup>t</sup> Baillif**, à Aubonne (F. o. s. du c. du 14 mai 1883, n° 69, page 554), est éteinte et radiée ensuite du décès du titulaire.

27 octobre. Le chef de la raison **J. Vittoz**, à Aubonne, est Jules-Léon-Louis-Xavier Vittoz, de St-Maurice (Valais), domicilié à Aubonne. Genre de commerce: Boulangerie, pâtisserie, farines, son et maïs.

28 octobre. La raison **D. Bartré**, à Aubonne (F. o. s. du c. du 17 mai 1890, n° 75, page 402), est éteinte et radiée ensuite de renonciation du titulaire.

28 octobre. Le chef de la raison **G. Benvegnin**, à Aubonne, est Georges-Louis fils de Félix-Henri Benvegnin, de Vuillens-la-Ville, domicilié à Aubonne. Genre de commerce: Denrées coloniales, épicerie, droguerie, tabacs et articles divers.

28 octobre. Le chef de la raison **Paul Amaron**, à Aubonne, est Paul-Henri, fils de feu Antoine Amaron, de Denens, domicilié à Aubonne. Genre de commerce: Horlogerie et bijouterie.

29 octobre. La raison de commerce **O. Uldry**, à Bière (F. o. s. du c. du 7 mars 1894, n° 52, page 210), est éteinte et radiée ensuite de renonciation du titulaire.

#### Bureau de Cossonay.

28 octobre. La **Société de Fromagerie de La Sarraz**, inscrite au registre du commerce le 31 mars 1883 (F. o. s. du c. du 22 mai 1883, page 595) a dans son assemblée générale du 11 septembre 1897 renouvelé son comité, composé actuellement comme suit: président: Jean Schopfer; vice-président: Henri Cuchet; secrétaire: Félix Martin; caissier: Georges Picot, autre membre Ernst Jules, tous à La Sarraz.

#### Bureau de Lausanne.

27 octobre. La raison **Marie Ramuz-Jaccoud**, à Lausanne, commerce de combustibles (F. o. s. du c. du 6 mai 1886), est dissoute ensuite du décès de la titulaire et la procuration conférée à François Ramuz-Jaccoud, à Lausanne, a cessé de déployer ses effets et est radiée.

Jeanne Ramuz, à Lausanne, François Ramuz, à Lausanne, Eugène Ramuz, à Lausanne, les trois majeurs, et Hélène Ramuz, mineure, les quatre de Sullens et Orbe, et enfants de défunte Marie Ramuz-Jaccoud ont constitué sous la raison sociale **Ramuz & Co** une société en nom collectif qui a son siège à Lausanne et a commencé le 1<sup>er</sup> mai 1897. Hélène Ramuz, mineure, qui est représentée par son père et tuteur naturel François Ramuz-Jaccoud, à Lausanne, est autorisée à la présente inscription par la justice de paix du cercle de Lausanne suivant délibération de cette autorité en date du 6 avril 1897. La société Ramuz & Co a repris la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «Marie Ramuz-Jaccoud». La dite société confère procuration à François Ramuz-Jaccoud, de Sullens et Orbe, domicilié à Lausanne, lequel a seul la signature sociale. Genre de commerce: Combustibles. Bureau et chantier: Gare du Flon.

27 octobre. La société en nom collectif **Pénévevre et Boschetto**, à Lausanne, menuiserie et ferrage (F. o. s. du c. du 6 novembre 1896, n° 304, page 1250) est dissoute ensuite de renonciation des titulaires; cette raison sociale est en conséquence radiée.

27 octobre. **André Boschetto**, de Valdengo (Novare, Italie), et **Jean Rondolotti**, de Biella (Novare, Italie), les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Boschetto & Rondolotti**, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui commence ce jour. Genre de commerce: Vins en gros et cave alimentaire. Bureau: Solitude 12.

28 octobre. Le chef de la maison **A. Müller**, à Lausanne est Adolphe Müller, de St-Antoine (Fribourg), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Exploitation de la Brasserie du Closet, Avenue du Closet.

#### Bureau d'Oron.

27 octobre. La raison **E. Raymond**, vins, à Châtillens (F. o. s. du c. du 14 décembre 1896, n° 334, page 1374), est radiée par suite de renonciation du titulaire.

28 octobre. Le chef de la maison **Devaud, Jules**, à Palézieux-gare, est Jules-Albert, feu Jean Devaud, de Romont, domicilié à Palézieux. Genre de commerce: Maître d'hôtel et commerce de bétail.

28 octobre. La raison **Lila Stettler-Dubois**, modiste, à Mézières (F. o. s. du c. du 24 octobre 1894, n° 233, page 958), est radiée par suite de renonciation de la titulaire, autorisée par son mari. L'actif et le passif sont repris par la maison «G. Stettler-Dubois» ci-après.

Le chef de la maison **G. Stettler-Dubois**, à Mézières, est Gustave, fils de Louis Stettler, d'Oron-la-Ville, domicilié à Mézières (Vaud). Il reprend l'actif et le passif de la maison «Lila Stettler-Dubois» radiée. Genre de commerce: Modes et chapellerie.

28 octobre. La société en nom collectif **Victor Allasia & Co**, à Mézières (F. o. s. du c. du 24 septembre 1895, n° 237, page 987), est dissoute et sa raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Allasia & Compagnie» à Mézières.

Jean-Louis et Gaston Allasia, fils mineurs de défunt Victor Allasia, de Varzo (Italie), domiciliés à Mézières, représentés par leur mère-tutrice Laura Allasia, née Jordan, légalement autorisée, et Louis Salina, des mêmes lieu et domicile, ont constitué à Mézières (Vaud), sous la raison sociale **Allasia & Compagnie**, une société en nom collectif qui a commencé le 7 août dernier et qui reprend l'actif et le passif de la société «Victor Allasia & Co», radiée

ci-devant. Laura Allasia, mère-tutrice, et Louis Salina ont l'un et l'autre la signature sociale. Genre de commerce: Etoffes, confections, épicerie, mercerie, verrerie, poterie, chaussures, etc.

#### Bureau de Payerne.

26 octobre. Le chef de la maison **J. Dreyfus**, à Payerne, est Joseph, fils de Benjamin Dreyfus, de Soultzmat (Alsace), change sa raison de commerce en celle de **J. Dreyfus à la Grande Maison**.

28 octobre. La raison de commerce **Ed. Mottaz**, à Payerne (F. o. s. du c. du 12 août 1897, n° 227, page 937), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

#### Bureau de Vevey.

29 octobre. Sous la dénomination **Société de Laiterie de Fenil**, il a été fondé à Fenil une association qui a pour but la mise en commun du lait des vaches des sociétaires, pour la vente en nature. Les statuts ont été dressés le 10 septembre 1897. La durée de l'association est illimitée. Pour devenir membre de l'association, il faut en adresser la demande écrite au président, être agréé par l'assemblée générale à la majorité absolue des deux tiers des sociétaires et payer une finance d'entrée fixée par la dite assemblée. Tout sociétaire pourra se retirer à la fin d'un exercice annuel, moyennant une demande écrite adressée au président au moins trois mois à l'avance et ensuite de motifs reconnus valables par l'assemblée générale; la qualité de sociétaire se perd par la démission, par l'exclusion et par la faillite. Les frais de construction, d'installation, d'ameublement et d'achat d'ustensils servant à l'exploitation de la laiterie sont en partie couverts par une finance de vingt francs payée par chaque sociétaire lequel acquiert ainsi son droit de membre fondateur. Les sociétaires sont personnellement et solidairement responsables des engagements de la société, en cas d'insuffisance de l'avoir social. Toute communication ou convocation de l'assemblée générale est faite par carte remise à chaque sociétaire au moins 24 heures à l'avance. Les organes de l'association sont l'assemblée générale et le comité composé de trois membres et deux suppléants nommés chaque année par l'assemblée générale. L'association est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire. Les membres du comité sont: Louis Guex, de St-Légier, domicilié à Fenil, président; Louis Jordan, d'Allamand, domicilié à Champ-Neuf, vice-président; Gustave Corboz, de Corsier et Oron-le-Château, domicilié à Proz-Liben, secrétaire; Jules Cuénod, de Corsier, domicilié à La Flachère, et Christian Gafner, de St-Béatberg, domicilié à Fenil.

29 octobre. La raison **Emile Juvet**, à Vevey (F. o. s. du c. du 27 février 1883, n° 27, page 203), a cessé d'exister ensuite de renonciation du titulaire.

#### Bureau d'Yverdon.

28 octobre. La raison **François Corset-Lambert**, à Essert-sous-Champvent (F. o. s. du c. du 20 mars 1894, page 265), est radiée à la demande du titulaire (Règlement du 6 mai 1890, art. 13, dernier alinéa).

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1897. 27 octobre. La société en commandite **V<sup>re</sup> Fritz Dubois & Co**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 28 octobre 1895, n° 266) est dissoute, ensuite du décès de dame Lucie Dubois née Dubois, associé indéfiniment responsable. La raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société «Fritz Dubois et Co».

Fritz-Henri Dubois, de La Chaux-de-Fonds, Charles-Alexandre Baumann, de Thonne (Berne), Julie Huguenin née Dubois, du Locle et de La Chaux-de-Fonds et Jeanne Dubois, de La Chaux-de-Fonds, tous domiciliés en ce dernier lieu, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison **Fritz Dubois et Co**, une société en commandite, commencée le 15 octobre 1897 et qui a repris l'actif et le passif de la société «V<sup>re</sup> Fritz Dubois & Co», laquelle est radiée; Fritz-Henri Dubois et Charles-Alexandre Baumann sont associés indéfiniment responsables, Julie Huguenin et Jeanne Dubois sont commanditaires, chacune pour une somme de vingt mille francs. La société donne procuration à Amélie Dubois, de La Chaux-de-Fonds, y domiciliée. Genre de commerce: Fabrication et vente de boîtes de montres en or. Bureaux: 30, Rue Daniel Jean Richard.

#### Genève — Genève — Genève

1897. 27 octobre. Le chef de la maison **F. Tomasselli**, à Plainpalais, commencée le 23 avril 1895, est François Tomasselli, d'origine autrichienne, domicilié à Plainpalais. Genre d'affaires: commerce et réparations de vélocipèdes et machines à coudre. Locaux: 53, rue de Carouge.

27 octobre. Le chef de la maison **Maurice Odier**, à Genève, est Maurice-Louis Odier, de Genève, domicilié à Florissant (Eaux-Vives). Genre d'affaires: Représentation d'agents de change. Bureaux: 2, rue Centrale.

28 octobre. La maison **Auguste Pasche**, inscrite pour une vacherie, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> octobre 1890, n° 140, page 702), ayant renoncé à cette entreprise, et continuant pour un café-brasserie, se fait radier en vertu de l'art. 13, dernier alinéa, du règlement du registre du commerce.

Insertionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

## Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:  
30 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

„SVEA“ beste, heute existierende  
Gluhlampe.

**Bogenlampen**  
Körting & Mathiesen,  
für Gleich- und Wechselstrom unerreicht.

**Kohlen für Bogenlampen**  
beste Marke.

**Moesle & Co**, (589<sup>11</sup>)  
Zürich.



**D<sup>r</sup> E. Huber, Advokatur-, Notariats- u. Incassobureau,**  
Solothurn, Hauptgasse, neben der «Krone». (658<sup>11</sup>)  
Prompte, gewissenhafte und billige Besorgung aller einschlagenden Geschäfte. Beste Referenzen.

**Schweiz. Kaufmännischer Verein,**  
Central-Bureau für  
**Stellenvermittlung, Zürich.**

Verband  
von  
45 kaufmännischen  
Vereinen  
der Schweiz.

Wir verschaffen den Handelshäusern, Beamten- und Anwaltsbureaux gratis Buchhalter, Kanzlisten, Korrespondenten, Reisende, Verkäufer, Lageristen etc. — Zahlreiche tüchtige Bewerber. Genaue Information über jeden einzelnen Kandidaten.

Centralbureau Zürich: Sihlstrasse 20. — Telephon 1804.  
Filiale Basel: Gerbergasse 55. — Telephon 2192.  
Filiale Bern: Amthausgasse 16. — Telephon 268. (86\*)  
Filiale Genf: Rue de l'Entrepot, 1. — Telephon 1934.  
Filiale Luzern: Furrengasse 15. — Telephon Leonz Widmer.  
Filiale St. Gallen: Poststrasse 10. — Telephon Heinrich Wehrli.  
Filiale Paris: 31, Rue des petites Ecuries.  
Filiale London: Finsbury Circus Buildings, 18, Eldon Street, EC.

**Die Buchdruckerei JENT & Co in Bern**  
empfiehlt sich dem Tit. Handelsstande zur Aulertigung aller vorkommenden Formulare.  
Rasche und geschmackvolle Ausführung.

# Schweizerische Kreditanstalt in Zürich.

## Einladung zur Generalversammlung.

Die Herren Aktionäre der Schweizerischen Kreditanstalt werden anmit zu einer ausserordentlichen Generalversammlung, welche

**Freitag, den 26. November 1897, vormittags 10 Uhr,**

im **Uebungsaal der Tonhalle** (Eingang Gottbardstrasse) in Zürich stattfinden wird, eingeladen.

Die **Verhandlungsgegenstände** sind folgende:

Anträge des Verwaltungsrates betreffend Abänderung der Statuten und Erhöhung des Aktienkapitals von 30 auf 40 Millionen Franken.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung, welche zugleich als Eintrittskarten dienen, können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz derselben von Montag, den 15. November, bis Mittwoch, den 24. November 1897, im Wertschriftenbureau der Schweizerischen Kreditanstalt bezogen werden. **Am Versammlungstage selbst und am Tage vor der Versammlung werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt.**

Gleichzeitig mit den Stimmkarten werden den Aktionären auf Verlangen auch die schriftlichen Anträge des Verwaltungsrates bezüglich der Verhandlungsgegenstände verabfolgt.

Indem wir uns beehren, die Herren Aktionäre zu zahlreichem Erscheinen einzuladen, machen wir noch speziell darauf aufmerksam, dass gemäss § 19 der Statuten Beschlüsse über Abänderung der letztern nur gefasst werden können, wenn in der Generalversammlung mindestens ein Viertel sämtlicher Aktien vertreten ist.

Zürich, den 28. Oktober 1897.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident:  
**Abegg-Arter.**  
Der Direktor:  
**Spühler.**

(925<sup>o</sup>)

# Elektrische Strassenbahn Zürich-Höngg.

## Ausserordentliche Generalversammlung

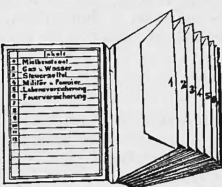
**Sonntag, den 7. November 1897, nachmittags punkt 3 Uhr,**  
im **Gasthof zum Rebstock in Höngg.**

### Traktanden:

- 1) Genehmigung der vom Verwaltungsrat abgeschlossenen Verträge betr.
  - a. Wagenlieferung,
  - b. Legen der Geleise.
- 2) c. Erstellung der elektrischen Leitungen und Wagenausrüstungen.
- 3) Anträge des Verwaltungsrates betr. Krediterteilung für:
  - a. Erstellung der Wagenremise,
  - b. die Stegbaute über die Limmat in Wipkingen.
- 5) NB. Als Stimmausweis sind die Interimsquittungen unbedingt erforderlich. Stellvertreter haben ferner eine schriftliche Vollmacht des Aktieninhabers vorzuweisen.

(924)

**Der Verwaltungsrat.**



## Mappen

eigener Fabrikation, sehr solid u. haltbar.

**Neuheit:** Briefmarken-Mappe mit durchsichtigen Taschen, D. R. G. M., sehr praktisch, Fr. 2, Banknoten-Mappe Fr. 3, Wechsel-Mappe Fr. 6. 50, Dokumenten-Mappe mit 12 Taschen, für Oktav Fr. 2. 50, für Quart Fr. 3, für Folio Fr. 3. 50. (648<sup>10</sup>)

Zu beziehen durch alle Papeterien, oder, wo keine Niederlage, franko gegen Nachnahme direkt durch den Fabrikanten

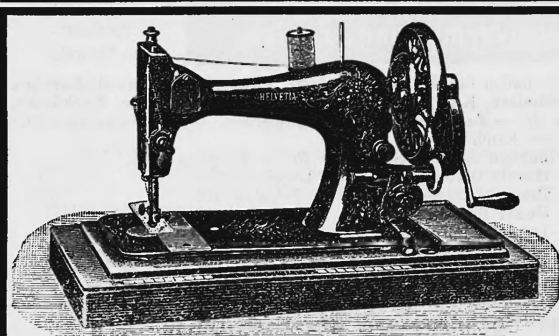
**Carl Pfaltz, Basel.**

## Tausende wollene Kleiderstoffe reduziert

Muster franco. (798<sup>10</sup>) **Oettinger & Co., Zürich.**

**MONTREUX.** Renseignements commerciaux, recouvrements juridiques, représentation dans bénéfices d'inventaires et faillites ainsi que devant juges et tribunaux. (926)

S'adresser à **L. Chalet**, agent d'affaires patenté (patentierter Rechtsagent). Cautionnement déposé: fr. 10,000. — Tarif officiel. (Correspondant des principales agences de renseignements suisses et étrangères.)



Genf 1896: Silberne Medaille.

Schweizerische  
**Nähmaschinen-Fabrik**  
**„HELVETIA“**  
Luzern

Nähmaschinen für Familien und Gewerbe,  
Kraftbetriebseinrichtungen

Unsere Maschinen sind nur aus vorzüglichen Rohmaterialien erstellt und sorgfältig justiert.

Wo unsere Vertreter nicht bekannt, wenden man sich direkt an die Fabrik (107<sup>o</sup>)

Überall tüchtige Vertreter gesucht.

## Bekanntmachung.

# Neues Anleihen

der

# Einwohnergemeinde Aarau.

Folgende im Zeitraum vom 21. November 1892 bis 2. Mai 1893 für eine feste Anlagezeit von fünf Jahren ausgestellte Obligationen auf den Inhaber, nämlich die Nrn. 6 bis 30, 33 bis 37, 45, 49, 53, 69, 70, 95 bis 118 werden hiermit je auf den Tag, mit dem von der Ausstellung an fünf Jahre verlossen sind, auf die Frist von sechs Monaten gekündet.

Den Titelinhabern wird auf diesen Zeitpunkt

## Konversion

zu pari mit 3 1/2 %iger Verzinsung für eine neue Anlagezeit von fünf Jahren mit nachher beidseitig freistehender sechsmonatlicher Kündigung offeriert, und es werden diejenigen Gläubiger, die von der angebotenen Konversion Gebrauch machen wollen, ersucht, die Titel mit Couponsbogen längstens innert 14 Tagen vom Zeitpunkt an gerechnet, an dem die Kündigungsfrist zu laufen beginnt, an die städtische Fondsverwaltung zur Abstempelung einzusenden.

Diejenigen Titel, die nicht konvertiert werden, sind auf den Kündigungs-termin, mit dem die Verzinsung aufhört, bei der Fondsverwaltung einzulösen. Aarau, den 15. Oktober 1897.

Namens des Gemeinderates,

Der Gemeindeammann:

**Max Schmidt.**

Der Gemeindecreiber:

**A. Niggli, Fürsprech.**

(897<sup>1</sup>)

# Aktienbrauerei Zürich

(vormals Wald-Feldbach).

## Einladung zur Generalversammlung.

Die Herren Aktionäre der Aktienbrauerei Zürich (vorm. Wald-Feldbach) werden hiermit höflich zur **VIII. ordentlichen Generalversammlung** eingeladen auf Dienstag, den 9. November 1897, abends 5 Uhr, ins **Casino Unterstrass.**

### Traktanden:

- 1) Protokoll.
- 2) Vorlage der Jahresrechnung und des Jahresberichtes.
- 3) Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 4) Abnahme der Jahresrechnung und Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
- 5) Erneuerungswahl von drei Mitgliedern des Verwaltungsrates.
- 6) Wahl der Revisoren und Suppleanten.

Die Jahresrechnung samt Revisorenbericht liegt vom 26. Oktober an beim Schweiz. Bankverein in Zürich zur Einsicht durch die Herren Aktionäre auf und es können daselbst die gedruckten Jahresrechnungen bezogen werden.

Ausweis und Stimmkarten zur Generalversammlung können bis 6. November an der Wertschriftenkasse des Schweiz. Bankvereins in Zürich bezogen werden gegen Vorweisung der Aktientitel oder genügenden Ausweis über deren Besitz.

Zürich, den 22. Oktober 1897.

(918<sup>o</sup>)

**Der Verwaltungsrat.**



TIMBRES CAOUTCHOUC EN TOUS GENRES  
Cachets à cirer Plaquettes de portes



Chablons, Festonneurs, Timbres à Composer  
Livraison prompte et soignée.



Kursblatt des Berner Börsenvereins

erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich.  
Preis jährlich Fr. 7.

Abonnemente nehmen alle Postbüreaux entgegen.

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken  $4 \frac{1}{2} \%$   
Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses

**Stempel!**  
Schnell  
M. Hörning & Schuhmann  
Stempelfabrik und Gravier-Anstalt  
Winterthur. (791<sup>o</sup>)  
Wiederverkäufer stets gesucht. Katalog franco u. gratis.

Unterzeichneter besorgt den Versandt und die Verzollung zur Post und Bahn aus der Schweiz nach Deutschland, ebenso umgekehrt. Uebernimmt eventuell Versandlager. — Expedition äusserst prompt und exakt unter direkter Wahrung der Interessen. (787<sup>o</sup>)

**Ch. Haerdle,**  
Riehen bei Basel. Lörzach (Baden).